Księga Hioba

Rozdział 24

**24:1**

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2962
N-ASM
κύριον
kyrion
–

G2990
V-AAI-3P
ἔλαθον
elathon
–

G5610
N-NPF
ὧραι,
horai,
–

**24:2**

G765
A-NPM
ἀσεβεῖς
asebeis
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3725
N-ASN
ὅριον
horion
–

G5233
V-AAI-3P
ὑπερέβησαν
hyperebesan
–

G4168
N-ASN
ποίμνιον
poimnion
–

G4862
PREP
σὺν
syn
–

G4166
N-DSM
ποιμένι
poimeni
–

G726
V-AAPNP
ἁρπάσαντες;
harpasantes;
–

**24:3**

G5268
N-ASN
ὑποζύγιον
hypodzygion
–

G3737
A-GPM
ὀρφανῶν
orfanon
–

G520
V-AAI-3P
ἀπήγαγον
apegagon
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G1016
N-ASF
βοῦν
bun
–

G5503
N-GSF
χήρας
cheras
–

–
V-AAI-3P
ἠνεχύρασαν.
enechyrasan.
–

**24:4**

G1578
V-AAI-3P
ἐξέκλιναν
ekseklinan
–

G102
A-APM
ἀδυνάτους
adynatus
–

G1537
PREP
ἐξ
eks
–

G3598
N-GSF
ὁδοῦ
hodu
–

G1342
A-GSF
δικαίας,
dikaias,
–

G3661
ADV
ὁμοθυμαδὸν
homothymadon
–

G2928
V-API-3P
ἐκρύβησαν
ekrybesan
–

G4239
A-NPM
πραεῖς
praeis
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**24:5**

G576
V-AAI-3P
ἀπέβησαν
apebesan
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G3688
N-NPM
ὄνοι
onoi
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G68
N-DSM
ἀγρῷ
agro
–

G5228
PREP
ὑπὲρ
hyper
–

G1473
P-GS
ἐμοῦ
emu
–

G1831
V-AAPNP
ἐξελθόντες
ekselthontes
–

G3588
T-ASF
τὴν
ten
–

G1438
D-GPM
ἑαυτῶν
heauton
–

G4234
N-ASF
πρᾶξιν·
praksin;
–

–
V-API-3S
ἡδύνθη
hedynthe
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G740
N-NSM
ἄρτος
artos
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3501
A-APMC
νεωτέρους.
neoterus.
–

**24:6**

G68
N-ASM
ἀγρὸν
agron
–

G4253
PREP
πρὸ
pro
–

G5610
N-GSF
ὥρας
horas
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1510
V-PAPAS
ὄντα
onta
–

G2325
V-AAI-3P
ἐθέρισαν·
etherisan;
–

G102
A-NPM
ἀδύνατοι
adynatoi
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G290
N-APM
ἀμπελῶνας
ampelonas
–

G765
A-GPM
ἀσεβῶν
asebon
–

–
ADV
ἀμισθὶ
amisthi
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
ADV
ἀσιτὶ
asiti
–

G2038
V-AMI-3P
ἠργάσαντο.
ergasanto.
–

**24:7**

G1131
A-APM
γυμνοὺς
gymnus
–

G4183
A-APM
πολλοὺς
pollus
–

–
V-AAI-3P
ἐκοίμισαν
ekoimisan
–

G427
PREP
ἄνευ
aneu
–

G2440
N-GPN
ἱματίων,
himation,
–

–
N-ASM
ἀμφίασιν
amfiasin
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5590
N-GSF
ψυχῆς
psyches
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G851
V-AMI-3P
ἀφείλαντο.
afeilanto.
–

**24:8**

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

–
N-GPF
ψεκάδων
psekadon
–

G3735
N-GPN
ὀρέων
oreon
–

–
V-PMI-3P
ὑγραίνονται,
hygrainontai,
–

G3844
PREP
παρὰ
para
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G2192
V-PAN
ἔχειν
echein
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

–
N-ASF
σκέπην
skepen
–

G4073
N-ASF
πέτραν
petran
–

G4016
V-AMI-3P
περιεβάλοντο.
periebalonto.
–

**24:9**

G726
V-AAI-3P
ἥρπασαν
herpasan
–

G3737
A-ASM
ὀρφανὸν
orfanon
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G3149
N-GSM
μαστοῦ,
mastu,
–

G1601
V-RAPAS
ἐκπεπτωκότα
ekpeptokota
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G5013
V-AAI-3P
ἐταπείνωσαν.
etapeinosan.
–

**24:10**

G1131
A-APM
γυμνοὺς
gymnus
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

–
V-AAI-3P
ἐκοίμισαν
ekoimisan
–

G94
ADV
ἀδίκως,
adikos,
–

G3983
V-PAPGP
πεινώντων
peinonton
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-ASM
τὸν
ton
–

–
N-ASM
ψωμὸν
psomon
–

G851
V-AMI-3P
ἀφείλαντο.
afeilanto.
–

**24:11**

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4728
A-DPM
στενοῖς
stenois
–

G94
ADV
ἀδίκως
adikos
–

G1748
V-AAI-3P
ἐνήδρευσαν,
enedreusan,
–

G3598
N-ASF
ὁδὸν
hodon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1342
A-ASF
δικαίαν
dikaian
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1492
V-YAI-3P
ᾔδεισαν.
edeisan.
–

**24:12**

G3739
R-NPM
οἳ
hoi
–

G1537
PREP
ἐκ
ek
–

G4172
N-GSF
πόλεως
poleos
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3624
N-GPM
οἴκων
oikon
–

G2398
A-GPM
ἰδίων
idion
–

G1544
V-IMI-3P
ἐξεβάλλοντο,
ekseballonto,
–

G5590
N-NSF
ψυχὴ
psyche
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3516
A-GPM
νηπίων
nepion
–

G4727
V-AAI-3S
ἐστέναξεν
estenaksen
–

G3173
A-ASN
μέγα,
mega,
–

G846
D-NSM
αὐτὸς
autos
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1223
PREP
διὰ
dia
–

G5100
I-ASN
τί
ti
–

G3778
D-GPM
τούτων
tuton
–

G1984
N-ASF
ἐπισκοπὴν
episkopen
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G4160
V-RMI-3S
πεποίηται;
pepoietai;
–

**24:13**

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G1510
V-PAPGP
ὄντων
onton
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1921
V-AAI-3P
ἐπέγνωσαν,
epegnosan,
–

G3598
N-ASF
ὁδὸν
hodon
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G1343
N-GSF
δικαιοσύνης
dikaiosynes
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1492
V-YAI-3P
ᾔδεισαν
edeisan
–

G3761
CONJ
οὐδὲ
ude
–

–
N-APF
ἀτραποὺς
atrapus
–

G846
D-GSF
αὐτῆς
autes
–

G4198
V-API-3P
ἐπορεύθησαν.
eporeuthesan.
–

**24:14**

G1097
V-AAPNS
γνοὺς
gnus
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G2041
N-APN
ἔργα
erga
–

G3860
V-AAI-3S
παρέδωκεν
paredoken
–

G846
D-APM
αὐτοὺς
autus
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G4655
N-ASN
σκότος,
skotos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3571
N-GSF
νυκτὸς
nyktos
–

G1510
V-FMI-3S
ἔσται
estai
–

G3739
CONJ
ὡς
hos
–

G2812
N-NSM
κλέπτης.
kleptes.
–

**24:15**

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G3788
N-NSM
ὀφθαλμὸς
ofthalmos
–

G3432
N-GSM
μοιχοῦ
moichu
–

G5442
V-AAI-3S
ἐφύλαξεν
efylaksen
–

G4655
N-ASN
σκότος
skotos
–

G3004
V-PAPNS
λέγων
legon
–

G3364
ADV
Οὐ
U
–

–
V-FAI-3S
προσνοήσει
prosnoesei
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3788
N-NSM
ὀφθαλμός,
ofthalmos,
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASF
ἀποκρυβὴν
apokryben
–

G4383
N-GSN
προσώπου
prosopu
–

G5087
V-ANI-3S
ἔθετο.
etheto.
–

**24:16**

G1358
V-AAI-3S
διώρυξεν
dioryksen
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G4655
N-DSN
σκότει
skotei
–

G3614
N-APF
οἰκίας·
oikias;
–

G2250
N-GSF
ἡμέρας
hemeras
–

G4972
V-AAI-3P
ἐσφράγισαν
esfragisan
–

G1438
D-APM
ἑαυτούς,
heautus,
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1921
V-AAI-3P
ἐπέγνωσαν
epegnosan
–

G5457
N-ASN
φῶς·
fos;
–

**24:17**

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G3661
ADV
ὁμοθυμαδὸν
homothymadon
–

G3588
T-ASN
τὸ
to
–

G4404
ADV
πρωὶ
proi
–

G846
D-DPM
αὐτοῖς
autois
–

G4639
N-NSF
σκιὰ
skia
–

G2288
N-GSM
θανάτου,
thanatu,
–

G3754
CONJ
ὅτι
hoti
–

G1921
V-FMI-3S
ἐπιγνώσεται
epignosetai
–

G5016
N-APF
ταραχὰς
tarachas
–

G4639
N-GSF
σκιᾶς
skias
–

G2288
N-GSM
θανάτου.
thanatu.
–

**24:18**

G1645
A-NSM
ἐλαφρός
elafros
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G4383
N-ASN
πρόσωπον
prosopon
–

G5204
N-GSN
ὕδατος·
hydatos;
–

G2672
V-APO-3S
καταραθείη
kataratheie
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G3310
N-NSF
μερὶς
meris
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1065
N-GSF
γῆς.
ges.
–

**24:19**

G398
V-APO-3S
ἀναφανείη
anafaneie
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3588
T-NPN
τὰ
ta
–

–
N-NPN
φυτὰ
fyta
–

G846
D-GPM
αὐτῶν
auton
–

G1909
PREP
ἐπὶ
epi
–

G1065
N-GSF
γῆς
ges
–

G3584
A-APN
ξηρά·
ksera;
–

G43
N-APF
ἀγκαλίδα
ankalida
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3737
A-GPM
ὀρφανῶν
orfanon
–

G726
V-AAI-3P
ἥρπασαν.
herpasan.
–

**24:20**

G1534
ADV
εἶτ
eit
–

G363
V-API-3S
ἀνεμνήσθη
anemnesthe
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ
autu
–

G3588
T-NSF
ἡ
he
–

G266
N-NSF
ἁμαρτία,
hamartia,
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3658
N-NSF
ὁμίχλη
homichle
–

–
N-GSF
δρόσου
drosu
–

G852
A-NSM
ἀφανὴς
afanes
–

G1096
V-ANI-3S
ἐγένετο·
egeneto;
–

G591
V-APO-3S
ἀποδοθείη
apodotheie
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G846
D-DSM
αὐτῷ
auto
–

G3739
R-APN
ἃ
ha
–

G4238
V-AAI-3S
ἔπραξεν,
epraksen,
–

G4937
V-APO-3S
συντριβείη
syntribeie
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3956
A-NSM
πᾶς
pas
–

G94
A-NSM
ἄδικος
adikos
–

G2470
ADV
ἴσα
isa
–

G3586
N-DSN
ξύλῳ
ksylo
–

–
A-DSN
ἀνιάτῳ.
aniato.
–

**24:21**

G4723
N-ASF
στεῖραν
steiran
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G2095
ADV
εὖ
eu
–

G4160
V-AAI-3S
ἐποίησεν
epoiesen
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

–
N-ASN
γύναιον
gynaion
–

G3364
ADV
οὐκ
uk
–

G1653
V-AAI-3S
ἠλέησεν,
eleesen,
–

**24:22**

G2372
N-DSM
θυμῷ
thymo
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G2690
V-AAI-3S
κατέστρεψεν
katestrepsen
–

G102
A-APM
ἀδυνάτους.
adynatus.
–

G450
V-AAPNS
ἀναστὰς
anastas
–

G5105
CONJ
τοιγαροῦν
toigarun
–

G3364
ADV
οὐ
u
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G4100
V-FMI-2S
πιστεύσῃ
pisteuse
–

G2596
PREP
κατὰ
kata
–

G3588
T-GSF
τῆς
tes
–

G1438
D-GSM
ἑαυτοῦ
heautu
–

G2222
N-GSF
ζωῆς·
zoes;
–

**24:23**

–
V-APPNS
μαλακισθεὶς
malakistheis
–

G3165
ADV
μὴ
me
–

G1679
V-PAD-3S
ἐλπιζέτω
elpidzeto
–

–
V-APN
ὑγιασθῆναι,
hygiasthenai,
–

G235
CONJ
ἀλλὰ
alla
–

G4098
V-FMI-3S
πεσεῖται
peseitai
–

G3554
N-DSF
νόσῳ.
noso.
–

**24:24**

G4183
A-APM
πολλοὺς
pollus
–

G1063
PRT
γὰρ
gar
–

G2559
V-AAI-3S
ἐκάκωσεν
ekakosen
–

G3588
T-NSN
τὸ
to
–

G5313
N-NSN
ὕψωμα
hypsoma
–

G846
D-GSM
αὐτοῦ·
autu;
–

G3133
V-API-3S
ἐμαράνθη
emaranthe
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

–
N-NSF
μολόχη
moloche
–

G1722
PREP
ἐν
en
–

G2738
N-DSN
καύματι
kaumati
–

G2228
CONJ
ἢ
e
–

G3746
ADV
ὥσπερ
hosper
–

G4719
N-NSM
στάχυς
stachys
–

G575
PREP
ἀπὸ
apo
–

G2562
N-GSF
καλάμης
kalames
–

G844
A-NSM
αὐτόματος
automatos
–

G634
V-AAPNS
ἀποπεσών.
apopeson.
–

**24:25**

G1487
CONJ
εἰ
ei
–

G1161
PRT
δὲ
de
–

G3165
ADV
μή,
me,
–

G5100
I-NSM
τίς
tis
–

G1510
V-PAI-3S
ἐστιν
estin
–

G3588
T-NSM
ὁ
ho
–

G5346
V-PMPNS
φάμενος
famenos
–

G5571
A-APN
ψευδῆ
pseude
–

G1473
P-AS
με
me
–

G3004
V-PAN
λέγειν
legein
–

G2532
CONJ
καὶ
kai
–

G5087
V-FAI-3S
θήσει
thesei
–

G1519
PREP
εἰς
eis
–

G3762
A-ASN
οὐδὲν
uden
–

G3588
T-APN
τὰ
ta
–

G4487
N-APN
ῥήματά
remata
–

G1473
P-GS
μου;
mu;
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).